

Boletín Informativo

Julio 2020



¿Ha solicitado el Subsidio Especial de Monto Fijo (¥100,000 por persona)?

La solicitud es hasta el 24 de agosto de 2020. Si aún no ha presentado la solicitud, solicítela lo antes posible.
El formulario fue enviado al jefe de familia.
Contactar con: Centro de llamadas de solicitud de subsidio TEL: 098-923-1238 Horario: 8: 30-17: 15 (solo día de semana).

Información de Apoyo para los residentes en la Ciudad de Okinawa

Empleo

* Oportunidades de empleo temporal para quienes perdieron su trabajo debido a la infección por COVID-19. Por 6 meses / 40 personas

Contactar con:

División de Recursos Humanos (Ext.2350 / 2356)

División de Asuntos Generales de la Junta Educativa (Ext. 2703)

Manutención de los hijos

* Subsidio temporal para padres solteros (¥ 30,000 por hogar)

Elegibilidad:

-Aquellos que son elegibles para el pago de abril de la asignación de crianza de niños para padres solteros (no se requiere solicitud).

-Aquellos que no son elegibles para el subsidio de crianza de niños para padres solteros por recibir el subsidio del plan público de pensiones (no requiere solicitud).

-Familia monoparental cuyos ingresos se han reducido (solicitud necesaria)

*Hogares monoparentales con Zenbu Shikyu Teishi (全部支給停止 Suspensión total/ Subsidio suspendido debido a los ingresos) puede ser elegible dependiendo de la situación actual de ingresos (puede consultar).

※ Incluso si su asignación se suspende porque no presentó el informe de estado actual en 2019, podrá recibir el subsidio si presenta un informe actual y es aprobado antes del 30 de septiembre de 2020.

Contactar con: Kodomo Katei-Ka (División de Bienestar Infantil) Ext.3195.

Educación

* Apoyo en el costo del almuerzo escolar (escuelas primarias / secundarias)

Se pagará el costo del almuerzo de mayo a julio.

Elegibilidad: Padres con niños de primaria / secundaria residentes de la Ciudad de Okinawa.

Contactar con:

Centro de Almuerzo Escolar de la Ciudad de Okinawa

Tel: 098-929-4776.

Reducción de la Prima del Seguro de Cuidados y Asistencia a Largo Plazo /Kaigo Hoken

(Asegurados de la categoría 1)

■ Condiciones:

Exención del 100%: si la persona que mantiene el hogar falleció o sufrió una lesión grave o enfermedades causadas por COVID-19.

Reducción parcial: si se prevé una disminución en los ingresos de la persona que mantiene el hogar.

■ Condiciones específicas para la reducción parcial de la prima

Sobre la persona que mantiene el hogar:

-Se prevé una disminución en sus ingresos en más del 30% en comparación al año anterior, ya sea en el negocio, bienes raíces, o forestal

-Ingreso de ¥ 4,000,000 o menos el año anterior y se prevé una disminución en los ingresos.

* Documentos para acreditar ingresos al momento de la solicitud.

Para más detalles visiste nuestra página web.

Contactar con: División de Seguros de Cuidados a Largo Plazo Ext. 3146,3147

Comunicados

Reserva Anticipada para el Chequeo Públido de Salud.

Para evitar la propagación de la infección por COVID-19, se aceptarán solicitudes para el chequeo solo mediante reserva para evitar multitudes.

Si desea someterse al chequeo, comuníquese con Shimin Kenko-Ka durante el plazo para las reservas. También considere realizarse un chequeo individual en un centro médico designado.

Asegúrese de usar una mascarilla durante el chequeo.

* El cronograma de chequeo médico que se detalla a continuación puede posponerse dependiendo de las circunstancias del COVID-19

Reserva:

Del 13 al 17 de julio de 8:30~17 : 15

(La reserva se cerrará cuando se alcance la capacidad)

Cronograma del Chequeo:

Lunes 27 de julio : Gimnasio de la Ciudad de Okinawa (Okinawa-Shi Moromizato 2-1-1)

Martes 28 de julio: Gimnasio de la Ciudad de Okinawa
Viernes 31 de julio: Kariyushi-en (Okinawa-Shi, Chibana 6-36-17)

Contactar con: Shimin Kenko-Ka

(División de Salud Ciudadana) 098-939-3126

Comunicado: Ayuda Económica en caso de Desastre

Si su casa ha sido dañada por un incendio o tifón, se ha derrumbado (semi-derrumbado), quemado o inundado, es posible que pueda recibir una ayuda económica por el desastre.

Comuníquese con la división a cargo para confirmar las condiciones de elegibilidad.

* Tome en cuenta que se requerirá una inspección del estado real de la vivienda por parte de la municipalidad.

Contactar con: Shimin Seikatsu-Ka (División de Vida Ciudadana) Ext. 2207

Comunicado de Kodomo Katei-Ka (División de Bienestar Infantil)

Aviso dirigido a padres solteros que reciben la asignación para la crianza / asignación especial de crianza de niños

Los padres solteros que reciben Jido Fuyo Teate (児童扶養手当 — Asignación para la crianza) o Tokubetsu Jido Teate (特別児童扶養手当— Asignación especial para la crianza de niños) deben presentar todos los años una notificación de estado actual (現況届 Genkyo Todoke).

Aquellos que reciben "Asignación especial para la crianza de niños" deben enviar una notificación de estado de ingresos (所得状況届 Shotoku Jyokyo Todoke).

Si no envía esta notificación, no podrá continuar recibiendo los subsidios para padres solteros en noviembre / asignación especial para crianza de niños en agosto, a pesar de que cualifique.

*La notificación solo puede ser enviada por el destinatario (no por un apoderado).

*La notificación debe enviarse incluso si se han suspendido los pagos debido al límite de ingresos.

*Si no presenta la notificación requerida durante 2 años consecutivos, perderá las calificaciones para recibir las asignaciones.

* La notificación se enviará por correo en julio.

Período de envío:

Asignación para la crianza de niños – 3 al 31 de agosto.

Asignación especial para crianza de niños- 11 al 25 de agosto.

Horario: Día de semana AM: 9 a 11 / PM: 1 a 4 (excepto fin de semana)

Lugar: Municipalidad de la Ciudad de Okinawa sótano nivel 2, salón principal.

*Se aceptarán solicitudes el domingo 16 de agosto en el horario de día de semana.

* Para evitar multitudes, se enviará un cronograma.

* Los lunes, miércoles y viernes durante el período de presentación, Okinawa Hello-work abrirá un mostrador temporalmente para consultas de trabajo como apoyo a los padres solteros en busca de trabajo.

Contactar con: Kodomo Katei-Ka (División de Bienestar Infantil) Ext. 3196/ 3197.

Aviso de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa

Lectura de libros y juegos de manos: Sábado 11, 18 y 25 a partir de las 3 p.m.

Días de descanso: Cerrado los lunes. Jueves 23 (día del mar), viernes 24 (día del deporte), jueves 30 (mantenimiento)

*Hasta 20 libros por persona. Dirección: Okinawa-Shi, Chuo 2-28-1 BC Koza (1er piso)

Tel: 098-929-4919.



Población Total
142.873

Población japonesa: Hombres:68,200 Mujeres:72,793

Residentes extranjeros (57países) Hombres:1,191 Mujeres 689



Este boletín contiene información del Gobierno Municipal publicadas en el informativo mensual de la ciudad "Kōhō Okinawa" (広報おきなわ). Si requiere ayuda en español comuníquese con Koza International Plaza (KIP).

Lunes a viernes de 10am a 9pm. Sábado de 10am a 7pm. Cerrado: Domingo y feriados.
Tel: 098 989 6759 Fax: 098 989 6758 Dirección: Okinawa -Shi, Chuo 1-17-15 (Palmyra Dori)

